

РЕШЕНИЕ

от 21 март 1997 година

относно обществения достъп до документи на Европейската агенция за
околна среда

(97/C 282/04)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Съгласно Регламент (ЕИО) № 1210/90 на Съвета от 7 май 1990 г. за създаването на Европейска агенция по околна среда и Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда¹, една от задачите на Агенцията е да „гарантира, че обществеността е надлежно информирана за състоянието на околната среда” (член 1, параграф 2). В съответствие с това общо заявление, Агенцията отговаря за осигуряване на „всестранно разпространение на надеждна информация за околната среда” (член 2, vi).

2. Като отчита, че свободният достъп до наличната информация за околната среда, съхранявана от органите на държавите-членки ще подобри защитата на околната среда, Директива 90/313/ЕИО на Съвета от 7 юни 1990 г. относно свободния достъп до информация в областта на околната среда² осигурява достъп до документите, съхранявани от държавите-членки.

3. На 6 декември 1993 г. Съветът и Комисията одобриха кодекс по отношение обществения достъп до документи на Съвета и Комисията³. Скоро след това и двете институции, прилагайки този кодекс, приеха решения относно обществения достъп до съответните си документи⁴.

4. До този момент агенцията е прилагала Решението на Комисията по аналогия. След като обаче ѝ бе предоставена правосубектност и юридическа автономност, тя вече не е обвързана със споменатите по-горе решения и следователно е необходимо агенцията да приеме свои собствени правила относно обществения достъп до документи на Европейската агенция за околна среда.

Ясно се подчертава, че тези правила следват правилата, приети от Съвета и Комисията. В съответствие с принципа на юридическа автономност, решението не препраща към споменатия по-горе кодекс, а се прилага на независима основа.

5. По отношение същността на решението, отправната точка следва да е, и това трябва изрично да се подчертае, че агенцията е решена да предостави достъп до съществуващи документи във възможно най-широк диапазон. Целта на решението е да създаде правилата, съгласно които обществеността има право да

¹ ОВ L 120, 11.5.1990 г., стр. 1.

² ОВ L 158, 23.6.1990 г., стр. 56.

³ ОВ L 340, 31.12.1993 г., стр. 41.

⁴ Решение на Съвета от 20.12.1993 г. относно обществения достъп до документи на Съвета (ОВ L 340, 31.12.1993 г., стр. 43), Решение на Комисията от 8.2.1994 г. за обществен достъп до документи на Комисията (ОВ L 46, 18.2.1994 г., стр. 58), изменено с Решение от 19.9.1996 г. (ОВ L 247, 28.9.1996 г., стр. 45).

изисква документи на разположение, без да е необходимо да доказва интерес. Трябва правилно да се разбере, че заявителите имат право единствено да получават или да правят справка със съществуващи документи. Агенцията не е длъжна да предприема изследователска работа или да предоставя нови документи по молба на обществеността.

6. Достъп до документи (независимо от формата им) обикновено е ограничен до документи с произход от агенцията. За всички други поискани документи, заявителите следва да бъдат молени да се обръщат към органа, който е издал тези документи.

7. Докато справка с документи на агенцията на територията на агенцията обикновено е безплатна, то агенцията следва да има възможност да определя малки такси за фотокопиране на документи, надхвърлящи 30 страници.

8. Достъп до документи на агенцията следва да се забранява съгласно определени условия, особено в случаи, където общественият интерес, защитата на личността и на личния живот, защитата на търговската и промишлена тайна го изискват. От съображения за последователност, бе преценено за целесъобразно тези изключение (член 5) да се формулират по идентичен начин с кодекса, приет от съвета и от Комисията.

9. Процедурата, въведена с решението е следната:

- всички молби се адресират до изпълнителния директор на службата. Всички молби се разглеждат под отговорността на изпълнителния директор,

- ако агенцията възнамерява да откаже достъп до документи, заявителят се уведомява в писмен вид за причините, мотивиращи това намерение. Заявителят може да внесе обжалване до председателя на управителния съвет. Очаква се това да се случва само в изключителни случаи.

- ако председателят на управителния съвет реши да отхвърли обжалването, неговото решение посочва причините за това и уведомява заявителя за възможността да отнесе въпроса до Омбудсмана съгласно член 138в от Договора за ЕО.

10. Решението на управителния съвет на Европейската агенция за околна среда бе прието и следва да се преразгледа след две години от същия орган. То следва да се публикува в *Официален вестник на Европейските общности* (серия С) и да се предостави на разположение на обществеността.

Текст на решението

I. Обществеността има възможно най-широк достъп до документи на агенцията съгласно условията, постановени в настоящото решение.

„Документи на агенцията” означава всеки съществуващ писмен текст, независимо от формата му, който съдържа данни и произхожда от Европейската агенция по околната среда. Настоящото решение не се прилага за документи, които вече са публикувани.

II. Изпраща се молба за достъп до документи на агенцията в писмен вид до изпълнителния директор на агенцията⁵. Заявителите не трябва да доказват интерес. Молбите трябва да са изготвени достатъчно прецизно и трябва да съдържат информация, която да позволява съответния поискан документ да бъде идентифициран. При необходимост се изискват допълнителни подробности от заявителя.

III. Заявителят има достъп до документи на агенцията като извършва справка на място или получава копие от документа по пощата за своя сметка. За копия на документи, надхвърлящи 30 страници, агенцията може да начисли такса от 10 ECU плюс 0,036 ECU за всяка страница. Такси за информация на друг носител се определят за всеки случай поотделно, но не надхвърлят разумните граници.

Документи се предоставят на езика, на който са налични, като се държи сметка за предпочитанията на заявителя.

Лице, на което е предоставен достъп до документи на агенцията, не може да продава или разпространява документа с търговска цел без предварително разрешение. Възпроизвеждането на публикувани документи се разрешава, при условие че бъде упоменат източника.

IV. Молбите се разглеждат възможно най-бързо от изпълнителния директор.

Заявителят се уведомява в писмен вид в рамките на един месец дали молбата е одобрена или намерението е да бъде отхвърлена. В последния случай заявителят се уведомява също така за причините за това намерение. Той също така се уведомява, че разполага с един месец да подаде молба до председателя на управителния съвет за преразглеждане на намерението за отказ на достъп. В случай, че не подаде такава молба до един месец, се приема, че той е оттеглил молбата си.

Липса на отговор на молба в рамките на един месец от подаването ѝ съставлява намерение за отказ на достъп. В този случай заявителят може да подаде молба до председателя на управителния съвет до един месец. В противен случай се счита, че той е оттеглил молбата си.

Решението по молбата за преразглеждане се взема възможно най-скоро и най-късно два месеца след подаване на такава молба. Ако молбата се отхвърли, решението посочва основанията, на които почива. В същото време заявителя се уведомява за възможността да отнесе въпроса към Омбудсмана съгласно член 138д от Договора за ЕО.

V. Достъп до документи на агенцията не се предоставя, когато разкриването на тези документи би нарушило:

- защитата на обществен интерес (обществена сигурност, международни отношения, валутна стабилност, съдебно разглеждане, инспекции и разследвания),
- защитата на личността и личния живот,
- защитата на търговска и промишлена тайна,

⁵ Европейска агенция за околна среда, Конгенс Ниторв 6, ДК-1050 Копенхаген, факс (45 33) 36 71 99.

- защитата на финансовите интереси на Общността,
- защитата на поверителността, поискана от физическото или юридическо лице, предоставило информация, съдържаща се в този документ или изисквана от законодателството на държавата-членка, която е предоставила част от тази информация.

Достъп до документи на агенцията може да бъде отказан с оглед да се защити поверителността на разглежданията на агенцията.

VI. Настоящото решение се преразглежда след двегодишно действие. За подготовка на това преразглеждане изпълнителният директор своевременно представя на управителния съвет отчет за изпълнението на настоящото решение.

VII. Настоящото решение влиза в сила на 1 юни 1997 г. То се публикува в *Официален вестник на Европейските общности* и се предоставя на разположение на обществеността.